

di yıl kaldı. Ancak onun Venedik Cumhuriyeti'nin elçisi olarak mı, yoksa bir tüccar kimliğinde mi İran'a gittiği kesin olarak bilinmemektedir. Daha sonra memleketine döndüğü ve hayatının son yıllarını doğduğu yer olan Vicenza'da geçirdiği sanılmaktadır. Hareketli bir hayat süren ve Rönesans dönemi aydın tipinin örneği olan Angioiello'nun, bir müsteşrik veya Türkolog olmamakla beraber, doğrudan doğruya müşahedeye dayanan eserleri birinci elden kaynak değerine sahiptir. Kaldığı ve dolaştığı ülkelerin dillerini öğrenmesi ve ileri gelen devlet adamlarıyla görüşmesi, verdiği bilgilerin değerini daha da arttırmaktadır.

Angioiello'nun en önemli eseri *Historia Turchesca* (Türk tarihi) adını taşır. 1300 yılından başlayan eserin ilk kısmında bazı yanlışlık ve tutarsızlıklar olmasına rağmen özellikle kendi müşahedelerine dayanan bölümler oldukça değerlidir. Eserin kıymeti XIX. yüzyılda anlaşılmış ve daha sonra çeşitli araştırmacılar tarafından yeniden ele alınmıştır. Ciddi olarak I. Ursu tarafından daha başka kaynaklardan da istifade ile tamamlayıcı notlar konularak Romanya'da yayımlanmıştır (1909). Böylece Fâtih Sultan Mehmed, II. Bayezid ve Yavuz Sultan Selim devirleri Osmanlı tarihi ile aynı dönem İran tarihi için birinci elden bir kaynak eser ortaya çıkarılmıştır. Ancak filolojik özelliklere dikkat edilmediği ve sonradan başka yazmaları da ele geçtiği için, bu neşir İtalyan tarihçilerin ve bilhassa Venedik tarihi üzerinde çalışanların dikkatini pek çekmemiştir. Eser Türk Tarih Kurumu tarafından Kâzım Neki'ye tercüme ettirilmişse de henüz neşredilmemiştir. Diğer eseri *Viaggio di Negroponte* de (Eğriboz seyahatnamesi) yayımlanmıştır (haz. Cristina Bazzolo, Vicenza 1982). Bu eserde müellif Eğriboz savaşının son günlerinden başlayıp esir edilmesini ve İstanbul'a getirilmesini anlattıktan sonra İstanbul, Osmanlı sarayı, hükümet ve ordu sistemi hakkında bilgiler verir. Uzun zaman bilinmeden kalan bir eseri de İslâm dini hakkında yaptığı veya yaptırdığı tercümelere dayanmaktadır. "Hz. Muhammed'in Vasiyetnamesi" olarak tanınan bu eser, herhangi bir değeri olmamakla birlikte, Avrupa'da İslâm âlemi hakkında belirli bir dönemin bilgi ve düşünce düzeyini göstermesi bakımından önemlidir.

Yazarın Osmanlı tarihi dışında, bilhassa Uzun Hasan ile ilgili olan *Breve nar-*

ratione della vita et fatti di Ussuncasano re di Persia (Vicenza 1490) (İran'da Uzun Hasan'ın hayatı ve faaliyetlerinin kısa hikâyesi) adlı eseri daha çok tanınmıştır. Orijinal nüshası bulunamayan eser, Giovan Battista Ramusio tarafından derlenen coğrafyacılar ve seyyahlar külliyyatı (*Navigazioni et viaggi raccolti gia da M. Giovanni Battista Ramusio et con molti et vaghi discorsi da lui in molti luoghi dichiarati et illustrati*, I-II, Venedik 1563, 1606; tıpkıbasım, Amsterdam 1967; yeni matbaa harfli neşri Torino 1980) içinde yer aldığından bilinmektedir. Eser ayrıca İtalyan seyyah ve coğrafyacılarına ait eserlerin tercümelerini ihtiva eden Hakluvt serisi içinde İngilizce'ye de çevrilmiştir: "A Short Narrative of the Life and Acts of the King Ussun-Cassano, by Giovan Maria Angioiello", *Travels in Persia* (London 1873).

BİBLİYOGRAFYA :

G. Angioiello, *Historia Turchesca (1300-1514)* (nşr. I. Ursu), Bucuresti 1909; a.m.f., *Il Sultano e il Profeta di Giovan Maria Angioiello, memorie di uno schiavo vicentino divenuto tesoriere di Maometto II il Conquistatore* (haz. J. G. Dalle Mese), Milano 1985, s. 249; J. Reinhard, *Angioiello, historien des Ottomanes et des Persans*, Besançon 1913; a.m.f., *Essai sur J. M. Angioiello*, Anger 1913; a.m.f., *Edition de J. M. Angioiello Les manuscrits inédits*, Besançon 1913; G. Wiel, "Ein verschollener Wiegendrucke von Gio. Maria Angioiello", *Westöstliche Abhandlungen, Rudolf Tschudi zum siebzigsten Geburtstag überreicht*, Wiesbaden 1954, s. 304-314; P. Donazzolo, *I viaggiatori veneti minori, Studio bio-bibliografica*, Roma, ts., s. 44-47; *I viaggi in Persia degli ambasciatori veneti Barbaro e Contarini*, Roma 1973, s. 267, 272, 282-283, 294, 299, 301; P. Preto, *Venezia e i Turchi*, Firenze 1975, s. 17-18, 98, 246-248, 250; I. Ursu, "Uno sconosciuto storico veneziano del secolo XVI (Donato da Lezze)", *Nuovo Archivio Veneto*, XIX, Venezia 1910, s. 5-54; Di Lenna, "Ricerche intorno allo storico Giovan Maria Angioiello (degli Angioielli) patrizio vicentino (1451-1525)", *Archivio Veneto-Tridentino*, V, Venezia 1924, s. 1-56; G. Mantese, "Aggiunte e correzioni al profilo storico del viaggiatore vicentino Gio. Maria degli Angioielli", *Archivio Veneto*, CXXI, Venezia 1962, s. 5-17; Agostino Pertusi, "I primi Studi in occidente sull'origine e la potenza dei Turchi", *Studi Veneziani*, XII, Venezia 1970, s. 480; F. Babinger, "Angioiello degli Angioielli Giovanni Maria", *Dizionario Biografico degli Italiani*, III, Roma 1961, s. 277; L. Olivato, "Giovan Maria Angioiello, un vicentino tra i Turchi nel Rinascimento", *Il Veltro*, XXIII/2-4, Roma 1979, s. 143-148; Stefan Yeramosis, "Giovan Maria Angioiello ve İstanbul'un Fethinden Sonraki İlk Tasviri", *TT*, sy. 58 (1988), s. 34-41; TA, III, 24.



MAHMUT H. ŞAKIROĞLU

ANGLİKAN KİLİSESİ

Protestanlığın
Anglosakson ülkelerindeki kolu
(bk. HİRİSTİYANLIK).

ANGLİKAN KİLİSESİNE CEVAP

Mısırlı âlim
Abdülaziz Çavış'ın
(ö. 1929)
Anglikan Kilisesi'nin
sorularına cevap olarak yazdığı
eserin Türkçe tercümesi.

Eserin aslı *Ecvibeif fi'l-İslâm 'an es'iteti'l-Kenise'ti'l-Ancilîkâniyye* adıyla Arapça olarak yazılmış, "Tedkikat ve Te'lîfât-ı İslâmîyye Hey'eti" neşriyatı arasında Evkâf-ı İslâmîyye Matbaası'nda doksan altı sayfalık bir kitap halinde basılmıştır (İstanbul 1339). Daha sonra Mehmed Âkif (Ersoy) tarafından *Anglikan Kilisesine Cevap* başlığıyla Türkçe'ye çevrilerek Evkaf Matbaası'nca 290 sayfalık küçük boy bir kitap halinde yayımlanmıştır (1342). Süleyman Ateş tarafından sadeleştirilen eser, Diyanet İşleri Başkanlığı Yayınları arasında çeşitli tarihlerde basılmıştır (1974, 1975, 1979, 1985, 1987).

Eserin kaleme alınmasının sebebi, 1916'da İngiliz Anglikan Kilisesi'nin İstanbul'daki şeyhülislâmlık makamına Londra'dan gönderdiği mektuptur. Bu mektupta, İslâm dininin ruhu, mahiyeti, doğuşundan beri medenî hayat ve insan düşüncesi üzerinde ne gibi tesirler yaptığı, zamanın çeşitli bunalımlarını nasıl çözümlendiği, tarihin akışı içinde ortaya çıkan ve toplumları olumlu veya olumsuz şekilde etkileyen siyasî ve mânevî güçler karşısındaki tavrının ne olduğu gibi hususlarla ilgili sorular yer almaktaydı. Şeyhülislâmlık konuyu Dârü'l-hikmeti'l-İslâmîyye kuruluna gönderdi. Daha önce aynı konuda İsmail Hakki İzmirli tarafından bir risâle hazırlanmıştı. Bu risâle, Abdülaziz Çavış'ın başkanlığını yaptığı adı geçen kurul tarafından incelendi ve pek az bir değişikliklerle yayımına karar verildi. Ancak Şer'iyye vekili Hoca Vehbi Efendi, daha özlü ve diğer dillere kolaylıkla çevrilebilecek tarzda ikinci bir eserin yazılmasını Abdülaziz Çavış'ten istedi. Bu teklifi kabul eden müellif, hazırladığı eserde soruları cevaplandırmakla yetindi; ayrıca konuların anlaşılmasını kolaylaştırmak üzere kitaba bir de giriş yazdı.

Eser, genel olarak İslâm dininin inanç, ibadet, ahlâk, siyaset, adalet, ilim ve medeniyet bakımından ne gibi yenilikler getirdiğini, insanlığın fikrî seviyesini nerele kadar yükselttiğini, insan hakları ve özellikle kadınlara ne gibi haklar kazandırdığını ele almakta, böylece İslâm'ın bir portresini çizmektedir. Gaye, adı geçen kilisenin sorularını cevaplandırmak olduğu için tafsilâta yer vermeden İslâm hakkında genel bir fikir verilmesine dikkat edilmiştir.

Müellif, eserin yarısına yakın kısmını oluşturan muhtevalı giriş kısmında, daha sonra ele alacağı konulara zemin hazırlamak üzere belli başlı dinlerin ortaya çıkışını, peygamber ve önderlerinin yetiştikleri ortamı, başarılarını, bu arada Hz. Muhammed'in bunlar arasındaki seçkin yerini ayrıntılı bir şekilde anlatmaktadır. Girişin devamında, dinin esaslarına inanma konusunda aklın değeri, ferdi sorumluluk ve vicdan hürriyeti, kimsenin başkasının suçunu yüklenemeyeceği, İslâm'ın hedeflerinden birisinin de barış ve güvenliğin sağlanması olduğu, İslâm'ın teklif ve hükümlerinin her zümre ve tabakaya adalet ilkeleri içinde tevcih edildiği, İslâm'da ruh ile bedene, dünya ile âhirete dengeli bir şekilde önem verildiği, vicdanlara ancak takvâ ve yüce Allah'ın murakabesi inancının yön verebileceği, İslâm davetinin cihanşümül oluşu, İslâm'daki tanrı kavramının özellikleri, İslâm'ın bütün kitap ve peygamberlere inanmayı gerekli gördüğü, İslâm'da kişinin irade hürriyeti bulunduğuy, İslâm'ın kardeşlik, eşitlik, birlik ve beraberliğe ne kadar önem verdiği üzerinde durulmaktadır.

Abdülaziz Çavîş, bu genel bilgilerden sonra soruların cevaplarına geçmekte ve ilk sorunun cevabı olarak İslâm dininin özündeki tevhid ve doğruluğu ele almaktadır. Daha sonra ibadete yer vermekte, namaz, oruç, hac ve zekât üzerinde durmaktadır. Bu arada beden temizliği, İslâmî siyasetin temeli olan adalet ve meşveret ilkelerini de ele almaktadır.

"Müslümanlık Fikir ve Hayata Neler Bahsetti" başlığı altında ise yazar İslâm'ın medenî, siyasî ve içtimaî öğretilerinden, müslümanların bilim ve sanatta katkılarında söz etmektedir. Kadının dindeki yeri, yaratılışı, medenî haklarının gelişmesi, mülkiyet, miras ve tasarruf hukuku konuları üzerinde de duran müellif İslâm'daki üstün ahlâk ve

edeple ilgili hususları âyetlerle açıklayarak kitabını bitirmektedir.



M. SÜREYYA ŞAHİN

ANIT

Konya'da yayımlanan sanat ve tarih dergisi.

Konya ve Mülhakatı Eski Eserleri Sevevler Derneği tarafından Şubat 1949-Mart 1964 tarihleri arasında aralıklarla yayımlanan derginin başlığında "Arkeoloji, Folklor, Tarih Dergisi" olduğu belirtilmişse de en baştaki tanıtımda, "Anıt, sahifelerinde en çok tarih ve sanat eserlerinden yani en geniş mânasıyla anıtlarımızdan söz açacaktır" denilmektedir. 19×28 cm. ölçüsünde, kapak dahil yirmi dört sayfa olarak yayına başlayan dergi, bu programa uygun ve dernek başkanı Konya Mevlâna Müzesi müdürü Zekâi Oral idaresinde, 1950 Temmuzunda basılan 19. sayısına kadar düzenli olarak çıkmıştır. Uzunca bir aradan sonra, Tahir Mihçı idaresinde Mart-Nisan 1957'de bir arada basılan 20-21. sayılarla yeniden yayımlanmaya başlayan derginin herkese açık olduğu ve ayrıca, basılan makalelerin İngilizce ve Fransız-

ca özetlerinin de verilmesine çalışılacağı bildirilmektedir. Bu sırada kapak hariç otuz iki sayfaya çıkan *Anıt*, bundan sonra yılda ancak çift numaralı tek sayı halinde yayımlanabilmiştir. 22-23 (Mayıs-Haziran 1958), 24 (Ocak-Şubat 1959) ve 25. (Haziran 1959) sayılarda *Anıt*'in biçimi değişerek 16×23.5 cm. ölçüsüne inmiştir. Otuz iki sayfalık sayılar böylece devam etmiş, Mart 1964'te çıkan 31. sayıdan sonra da yayını tamamen durmuştur.

Konya tarihi, eski eserleri, mimari anıtları ve folkloru hakkında içinde ciddi araştırmaların yer aldığı dergi, bir bakıma, halkevleri dergileri arasında yazı kalitesi bakımından özel bir yeri olan eski *Konya Halkevi Dergisi*'nin geleceğini sürdürmüştür. İçinde Zeki Oral, Muzaffer Erdoğan, Mehmet Yusufoglu, Tahsin Ünal, Elif Naci, Mehmet Önder, Necati Elgin, Ziya Ceran, Ahmet Öney, Cahit Öztelli, Samiha Ayverdi, Süheyl Ünver, Abdülkadir Karahan, Feyiz Halıcı, Ahmet Ateş ve Yılmaz Önge'nin Konya'nın Türk devrindeki çeşitli eski eserlerine dair araştırma makaleleri bulunan *Anıt*, yabancı dillerde özetler konulacağı hakkındaki programını gerçekleştirilememiştir.

Türk sanat tarihine dair yeteri kadar bilinmeyen veya tanınmayan birçok mimari eseri veya küçük sanat eserini güzel incelemeler halinde meraklılarına sunan ve Konya'nın kültür faaliyetini aktiren bu güzel ve faydalı derginin yayın âleminde çekilmesi büyük bir kayıp olmuştur.



SEMAVİ EYİCE

ANKA

(الانكا)

İslâm tasavvuf ve sanatında anka veya sîmurg, halk arasında zümrüdüanka adlarıyla anılan efsanevi kuş.

Araplar'ın ankâ', İranlılar'ın sîmurg adını verdikleri, Türkçe'de ise her iki şekliyle birlikte zümrüdüanka (sîmurg u ankâ) olarak da adlandırılan Ön Asya efsanelerindeki bu kuş, pek çok kaynaktan birlikte ele alındığı Batı'daki Eski Mısır kökenli phoenix ve İslâmî çevrelerdeki hümâ / devlet kuşundan tamamen, Hint mitolojisindeki garuda ile Altay mitolojisindeki çift başlı kartaldan ise kısmen farklı özelliklere sahiptir. Bu efsanelere göre Kafdağ'ının tepesinde direkleri aba-

Anıt dergisinin 2. sayısının kapağı

